

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Anthony Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 425-212-7144
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ
Chúa Nhật: 7:30, 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:00 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:00 sáng; 6:30 ; 8:00 chiều
và 6:30(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

4:00 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



CHÚA NHẬT 27 THƯỜNG NIÊN – NĂM C – 05/10/2025

TÂM THƯ MỤC VỤ

Anh chị em giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu thân mến,



Trong tuần vừa qua, cá nhân tôi đã lãnh nhận biết bao lời chúc mừng, những món quà đầy yêu thương, và nhất là tấm lòng thân tình của quý ông bà anh chị em nhân dịp kỷ niệm ngày tôi được thụ phong linh mục. Tôi thật sự cảm động trước những nghĩa cử này. Xin chân thành cảm ơn tất cả mọi người đã cùng tôi dâng lời tạ ơn Thiên Chúa, đã cầu nguyện, khích lệ và sẻ chia niềm vui thiêng liêng trong hành trình linh mục của tôi.

Nhìn lại chặng đường đã qua, tôi ý thức mình chỉ là khí cụ mỏng giòn, nhưng Chúa đã thương chọn gọi và ban ơn để phục vụ. Tất cả những gì tôi có thể làm được đều nhờ ơn Chúa và nhờ sự đồng hành, nâng đỡ của cộng đoàn. Chính anh chị em là quà tặng quý giá nhất mà Chúa trao phó cho tôi trong sứ vụ mục tử này.

Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta: “Nếu anh em có lòng tin bằng hạt cải, thì dù anh em có bảo cây dâu này: ‘Hãy bật rễ lên, xuống biển mà mọc’, nó cũng sẽ vâng lời” (Lc 17,6). Đức tin, dù nhỏ bé, nhưng nếu được nuôi dưỡng và sống cách trung tín, sẽ trở nên sức mạnh phi thường.

Xin Thiên Chúa chúc lành cho từng gia đình, cho các công việc của giáo xứ chúng ta, để từ ngôi thánh đường mới này, đức tin của cộng đoàn luôn được nuôi dưỡng và lớn mạnh. Nguyên xin Thánh Tâm Chúa Giêsu và Trái Tim Vô Nhiễm Mẹ Maria bao bọc, chở che và nâng đỡ tất cả chúng ta.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR
Chánh Xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

05-10: Chúa Nhật 27 Thường Niên – Lễ Thánh Faustina

06-10: Thứ Hai, Thánh Bruno, Chân phước Maria Rose Durocher.

07-10: Thứ Ba, Lễ Đức Mẹ Mân Côi, Lễ Nhớ

09-10: Thứ Năm, Thánh Đônysio, Giám Mục và Các Bạn Tử Đạo

11-10: Thứ Bảy, Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII

12-10: Chúa Nhật 28 Thường Niên

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

CÔNG ĐỨC: CHÚA NHẬT 31/08/2025

Giáo Xứ nhận được: \$8,098.00 (bao gồm trong phong bì: \$6,734.00; loose cash: \$1,193; Thiếu Nhi: \$171.00)

Giáo Xứ mãi ghi nhận tình thương yêu và quảng đại của Quý Anh Chị Em. Nguyên Chúa ban thưởng muôn ơn lành cho Quý Anh Chị Em.

THÁNG MƯỜI

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA – THE POPE’S MONTHLY INTENTIONS

Cầu cho sự hợp tác giữa các truyền thống tôn giáo khác nhau - For collaboration between different religious traditions

Chúng ta hãy cầu nguyện để những người có niềm tin vào các truyền thống tôn giáo khác nhau có thể cùng nhau bảo vệ và thúc đẩy hòa bình, công lý và tình huynh đệ nhân loại (Let us pray that believers in different religious traditions might work together to defend and promote peace, justice, and human fraternity).

THÔNG BÁO

MỪNG ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ NHÂN DỊP 10 NĂM THÀNH LẬP

Trong niềm vui mừng tạ ơn Chúa, giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu xin chúc mừng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Gioan Phaolô II nhân dịp kỷ niệm 10 năm thành lập. Đây là một dấu ấn hồng ân, ghi lại bao nỗ lực, hy sinh và tình yêu của các em thiếu nhi, các huynh trưởng, ban trợ tá cùng quý phụ huynh đã đồng hành suốt chặng đường vừa qua. Giáo xứ chân thành cảm ơn tất cả những đóng góp quý báu đó. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể qua lời chuyển cầu của Thánh Gioan Phaolô II luôn đồng hành, chúc lành và dẫn dắt đoàn bước vào chặng đường mới, ngày càng trưởng thành trong đức tin và sống trọn vẹn tình thân yêu mến Chúa.

Today, with hearts full of joy, our parish warmly congratulates the St. John Paul II Eucharistic Youth Movement on its 10th Anniversary. This milestone is a true blessing, reflecting the dedication, sacrifices, and love of the youth members, youth leaders, assistants, and parents who have faithfully journeyed together throughout these years. The parish sincerely thanks you for your valuable contributions. May Jesus in the Eucharist throughout St. John Paul II continue to bless, guide, and inspire the group as it enters a new chapter, growing ever deeper in faith and in love for Christ.

CHÀO MỪNG THÁNG MÂN CÔI

Tháng Mân Côi đã về, Đức Mẹ tha thiết mời gọi chúng ta siêng năng lần chuỗi Mân Côi. Đáp lại lời mời gọi của Mẹ, giáo xứ sẽ cùng nhau lần chuỗi Mân Côi trước 30 phút mỗi Thánh lễ ngày thường cũng như Chúa nhật. Xin anh chị em cùng sốt sắng tham dự và cầu nguyện.

Đức Thánh Cha Leo XIV cũng đã nhắn nhủ: “Cha mời gọi mọi người hãy đọc Kinh Mân Côi mỗi ngày trong tháng tới - để cầu cho hòa bình - một mình, trong gia đình và trong cộng đoàn.”

HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT MỪNG LỄ BỔN MẠNG VÀ TUYÊN HỨA GIA NHẬP HỘI

Hội Lòng Chúa Thương Xót sẽ mừng Lễ Bổn Mạng và Nghi Thức Tuyên Hứa trong Thánh Lễ Chúa nhật, lúc 11:00 giờ sáng, ngày 5 tháng 10.

Sau Thánh Lễ, Hội sẽ:

- Chụp hình lưu niệm toàn thể hội viên.
- Nhóm họp lần đầu để bầu chọn Ban Trị Sự và cùng chung vui Tiệc Mừng Bổn Mạng tại nhà thờ cũ.

Kính mời quý hội viên sắp xếp tham dự đông đủ và sốt sắng hiệp dâng lời tạ ơn.

KHÓA THĂNG TIẾN HÔN NHÂN & GIA ĐÌNH - MARRIAGE & FAMILY ENRICHMENT WEEKEND

Giáo xứ trân trọng kính mời quý ông bà anh chị em đã lập gia đình tham dự Khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình sẽ được tổ chức tại giáo xứ vào các ngày: Thứ Sáu (5:30 PM – 10:00 PM), Thứ Bảy (7:30 AM – 10:00 PM), và Chúa Nhật (7:30 PM – 6:00 PM) – Ngày 19, 20 và 21 tháng 12, 2025.

Khóa học nhằm giúp các đôi vợ chồng (This weekend retreat will help couples to):

- Làm mới lại tình yêu trong đời sống hôn nhân (Renew their love and marital commitment).
- Củng cố sự hiệp thông gia đình trong ánh sáng Lời Chúa (Strengthen family unity in the light of God’s Word).

- Học hỏi những phương thế sống ơn gọi vợ chồng trong xã hội hôm nay (Discover ways to live out the vocation of marriage today).

Xin các đôi vợ chồng ghi danh sớm tại văn phòng giáo xứ hoặc điền vào phiếu ghi danh tại cuối nhà thờ.

THÔNG BÁO DẠ TIỆC THU VÀNG 2025

Giáo xứ Thánh Tâm trân trọng kính mời quý anh chị em tham dự Dạ Tiệc Thu Vàng 2025:

+ Thứ Bảy, ngày 18/10/2025 – 6:00 PM

Chương trình văn nghệ đặc sắc với Ca sĩ Hồng Ngọc & Đan Nguyên, MC Giáng Ngọc. Tiệc ngon gồm 9 món ăn và rượu.

+ Giá bàn ủng hộ (10 người/bàn):

- Bảo Trợ: \$2,000 (hoặc \$200/vé)

- VIP: \$1,200 (hoặc \$120/vé)

- Ủng Hộ: \$1,000 (hoặc \$100/vé)

Matching Fund \$105,000: Mỗi gia đình xin góp \$150 trở lên, số tiền sẽ được nhân đôi, giúp giáo xứ trả nợ xây dựng.

Xin cộng đoàn tiếp tục hy sinh, quảng đại và cầu nguyện cho chương trình thành công.

Liên lạc đặt bàn: Anh Long (469-682-7611), Chị Dung (972-822-9062).

GIÁO LÝ HÔN NHÂN CÔNG GIÁO

Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân cho những ai đang chuẩn bị kết hôn, sẽ học vào mỗi tối Thứ Năm hàng tuần, từ 7:00 PM – 9:30 PM, bắt đầu ngày 07 tháng 12 năm 2025. Hạn chót ghi danh là ngày 30/11. Xin ghi danh nơi thầy Minh (972-814-1046), cô Hiền (972-740-6597), hoặc nơi văn phòng cha xứ.

ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH: “HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG”

Mỗi gia đình thương quảng đại trợ giúp Giáo Xứ mỗi ngày \$3.30 Mỹ kim (3 dollars 30 cents/day), tức \$6,000.00 (sáu ngàn) Mỹ kim trong vòng 5 năm để hoàn trả nợ cho công trình xây dựng Ngôi Thánh Đường Mới. Với số tiền này, anh chị em có thể đóng góp một lần hoặc nhiều lần. Xin Chúa trả công bội hậu cho lòng quảng đại của quý anh chị em.

Cách thức đóng góp: Paypal: <https://www.paypal.com/US/fundraiser/charity/1599412>

Zelle: gxtt@thanhntamdallas.org



Check: The sacred Heart of Jesus Catholic Church

KHOÁ PHỤNG VỤ & BÍ TÍCH - Hiểu để sống – Sống để gặp Chúa

Phụng Vụ và Bí Tích là nơi Thiên Chúa chạm đến đời sống chúng ta cách sống động nhất.

Mời anh chị em tham dự khóa học đặc biệt để cùng:

- ◇ Hiểu rõ hơn về Thánh lễ, năm phụng vụ và 7 Bí tích
- ◇ Sống đức tin cách sâu sắc và kết hiệp hơn với Chúa
- ◇ Giải đáp những thắc mắc thực tế trong đời sống đạo
- ◇ Vậy chúng ta hãy cùng học – cùng sống – cùng lớn lên trong ơn thánh!
- ◇ Thời gian: Lúc 7:30 PM thứ Hai của tuần thứ 2 và tuần thứ 4 mỗi tháng
- ◇ Địa điểm: Nhà Thờ Giáo Xứ

TRẮC NGHIỆM VỀ PHỤNG VỤ & BÍ TÍCH

(tiếp theo)

60. Ai là người điều phối phụng vụ trong giáo xứ?

- ◆ Linh mục chánh xứ là chủ chăn phụ trách mọi hoạt động phụng vụ.

61. Linh mục có được cử hành Thánh lễ bằng ngôn ngữ địa phương không?

- ◆ Được nếu bản dịch đã được Tòa Thánh chấp thuận.

62. Lễ tro và thứ Tư Lễ Tro có buộc dự lễ không?

- ◆ Không buộc, nhưng là ngày ăn chay và kiêng thịt.

63. Ai được ban phép lành tòa thánh?

- ◆ Chỉ Đức Giáo hoàng hoặc qua linh mục được ủy nhiệm trong dịp đặc biệt.

64. Lễ vọng Phục Sinh có thể cử hành trước trời tối không?

- ◆ Không. Phải cử hành sau khi mặt trời lặn.

65. Có thể ban bí tích xức dầu cho người mất trí nhớ không?

- ◆ Có. Nếu họ đã từng biểu lộ đức tin. (còn tiếp)

CÁC CHA TỈNH TÂM & THƯỜNG HUẤN

Tuần tới đây, các cha trong giáo phận sẽ tham dự tuần tĩnh tâm và các cha trong giáo xứ sẽ tham dự tuần thường huấn, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Xin cộng đoàn hiệp thông cầu nguyện cho quý cha được nhiều ơn Chúa Thánh Thần soi sáng.

Trong những ngày này, sẽ có các cha khách đến dâng lễ thay thế. Nếu có nhu cầu xức dầu bệnh nhân, xin vui lòng liên lạc văn phòng giáo xứ hay Sơ Hà: (206) 643-1520.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

*** Thứ Bảy 04/10

Lễ 5:30 PM: GD AC. Nhung Khải

** Chúa Nhật 05/10

Lễ 7:30 AM: GD AC Patrick Yên

Lễ 9:00 AM: GD AC Thịnh Nguyễn

Lễ 11:00 AM: GD ÔB. Lâm Christian

*** Thứ Bảy 11/10

Lễ 5:30 PM: GD AC. Linh Hạng

** Chúa Nhật 12/10

Lễ 7:30 AM: GD AC Minh Phương

Lễ 9:00 AM: GD AC Minh Thái

Lễ 11:00 AM: GD ÔB. Hân Hoàng

GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH ON GỌI

* Chúa Nhật 05/10

Lễ 11:00 AM: GD AC Hùng Chi

*** Chúa Nhật 12/10

Lễ 11:00 AM: GD AC Cư Dung

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG NHÀ THỜ



Xin Quý Anh Chị Em nhớ đến Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu trong lời cầu nguyện, lòng quảng đại cũng như trong di chúc của quý anh chị em (please remember Sacred Heart of Jesus Christ in your prayers, generosity and your will). Nguyện Chúa ban thưởng muôn phúc lành cho tấm lòng thương yêu quảng đại của Quý Anh Chị Em.

Tuần September 28, 2025

Mr. & Mrs. Nguyen Duc Minh hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Ngo Van Ham hứa \$6,000 (đợt hai) dâng

cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Tam Van Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Ba Tu hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$1015

Mr. & Mrs. Nguyen Meo hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$3,000

Mr. & Mrs. Pham Van Dan hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng \$6,000 - Xong

Mr. & Mrs. Truong Thien Tu hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Tran Van Thao hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng \$6,000 - Xong

Ms. Luu Minh Trang hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$200

Mr. & Mrs. Tran Trung Dung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$2,000

Mr. & Mrs. Hoang Hai dâng cúng \$30

Mr. & Mrs. Tong Viet Hung dâng cúng \$1500

Mr. & Mrs. Nguyen Van Tap hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$200

Mr. & Mrs. Tran Van Richard Hieu hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$3,000 - Xong

Mr. & Mrs. Nguyen Van Viet hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$100

Mr. & Mrs. Tran Quoc Phong hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Pham Van Von hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. & Mrs. Pham Hai Hoa hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$300

Mr. & Mrs. Nguyen Huu Tuyen dâng cúng \$10

Mr. & Mrs. Tran Van Thach dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Tran Dai/Caitlyn hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Dawn Phanxico & Phuong Truong dâng cúng \$50

Mr. & Mrs. Le van Tung hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$50

Mr. & Mrs. Canh Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Quang Do hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. Phu Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Minh Nhat Pham hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng \$6,000 - Xong

Ms. Thuy Diem Thi Tran hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyễn Thiện Huân hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng trước \$200

Ms. Jenny T Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai) dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyễn Văn Thịnh hứa \$10,000 (đợt hai) dâng cúng \$10,000

Web2Autos.com dâng cúng \$1,000

Nam Doan dâng cúng \$300

Thùng tiền: \$48

Giáo xứ Quán: \$4,902

Ân Danh SC dâng cúng \$1,500

Ân Danh1 dâng cúng \$10

Ân Danh2 dâng cúng \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Vu Hau dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Mr. & Mrs. Nguyen Ba Tu dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Ms. Tran Thi Mai dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. & Mrs. Hoang Viet Dieu dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Mr. & Mrs. Nguyen Meo dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Ms. Nguyen Hien Helen dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Ms. Eugene - ThuMai Upton dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. Nguyen Thao dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Mr. & Mrs. Pham Van Dan dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Mr. & Mrs. Hoang Binh Hung dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. & Mrs. Au Tu Tri dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$300

Mr. & Mrs. Ly Duc dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$300

Mr. & Mrs. Tran Van Ba dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Ms. Duong Thi Loc dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$150

Mr. & Mrs. Nguyen Huy Cuong dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. & Mrs. Pham Hai Hoa dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$300

Mr. & Mrs. Luong Ngoc Viet dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. & Mrs. Nguyen Trong Kim dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Mr. Ly Nguyen dâng cúng dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Mr. & Mrs. Nguyễn Ngọc Sơn dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Ms. Do Thi Phuong dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$100

OB Co Dang dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

GX Chua Kito Vua - Christ The King Parish dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$500

Ms. Maria D. dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

GX Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$10,000

Mr. Minh dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$200

Giáo Xứ Thánh Giuse Grand Prairie dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$2,000

Mr. & Mrs. Minh Xuan Pham dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Nhà Majella dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Nhon Thanh Le & Jennifer Lan Vuong dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Ân Danh dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$100

Ân Danh dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$300

Mr. & Mrs. Đỗ Quốc Thiệu dâng cúng mừng Lễ Thánh Hiến Nhà Thờ Mới \$1,000

Mr. & Mrs. Huynh Kim Thanh dâng cúng \$2,000; Hai Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Vu Huy Khanh dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Pham Thomas dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Tong Viet Hung dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Nguyen Trong Kim dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Minh Xuan Pham dâng cúng \$1,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Jeannie Mart Investment Inc dba J Mart - Bảo Hồ dâng cúng \$10,000; Viên Gạch cho Nhà Chúa

Mr. & Mrs. Nguyen Thanh Liem dâng cúng \$150; Matching Funds

Mr. Nguyen Minh Quang dâng cúng \$170; Matching Funds

Mr. & Mrs. Truong Thanh Duy dâng cúng \$150; Matching Funds

Mr. & Mrs. Tran Khanh Linh dâng cúng \$150; Matching Funds

Mr. & Mrs. Duong Dinh Gioan dâng cúng \$5000; Matching Funds

Mr. & Mrs. Huong Duc Ha dâng cúng \$300; Matching Funds

Mr. & Mrs. Le Quoc Nam dâng cúng \$300; Matching Funds

Ms. Lieu Ngoc Nguyen dâng cúng \$200; Matching Funds

Mr. & Mrs. Pham Xuan Ngoc Tu: \$1,200; DTTV

Mr. & Mrs. Nguyen Minh Hoang Peter: \$2,000; DTTV

Mr. & Mrs. Nguyễn Văn Thịnh: \$2,000; DTTV

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng và Hoàn Thành Ngôi Thánh Đường Mới, tuần September 28, 2025: \$102,855.

QUỸ HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG

233 / 730 Gia Đình đã hứa dâng cúng

44/ 730 Gia Đình đã Hoàn Thành dâng cúng

SUNDAY REFLECTION

Life by Faith



Because of his faith, the just man shall live. We hear in today's First Reading the original prophetic line made so central by St.

Paul (see Romans 1:17; Galatians 3:11; Hebrews 10:38). We are to live by faith in Christ who loved us and gave Himself on the Cross for us (see Galatians 2:20).

The world, though, can seem to us as seventh-century Judah seemed to Habakkuk—in the control of God's enemies. The strife and discord we face in our own lives can sometimes cause us to wonder, as the prophet does, why God doesn't seem to hear or intervene when we cry for help.

We can't let our hearts be hardened by the trials we undergo. As today's Psalm reminds us: Israel forgot His mighty works, lost faith in the sound words of His promise. They tested God in the desert, demanding a sign.

But God didn't redeem Israel from Egypt only to let them die in the desert. And He didn't ransom us from futility only to abandon us in our trials. He is our God and we are the people He shepherds always—though at times His mercy and justice seem long delayed.

If we call on the Lord, as the Apostles do in today's Gospel, He will increase our faith, will stir to a flame the Holy Spirit who has dwelt within us since Baptism.

As Paul tells us in today's Epistle, the Lord will always give us the love and self-control we need to bear our share of hardship for the Gospel—with a strength that can come from God alone. Our task is to continue doing what He has commanded—to love and to build up His kingdom—trusting that His vision still presses on to its fulfillment.

For His vision still has its time. One day, though we are but “unprofitable servants,” we will be invited to eat and drink at our Master's table. It is that day we anticipate with each celebration of the Eucharist.

(source: www.stpaulcenter.com)



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

972-417-0651
axiominjury.com

Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quả phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

**Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp
Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)**

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn



Vũ Huy Khanh
Giáo Sư Dương Cầm

Tân Nhạc & Cổ Điển
Nhạc Đạo & Nhạc Đờ

30 Năm Kinh Nghiệm

469-371-3988

Lớp Học Cho Mọi Lứa Tuổi

Nhận làm Hoa: Đám Tang, Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1520

Email: **anehanguyen@gmail.com**

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."



ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm



ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**

Minh Tuan Mai, Realtor

(972) 408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Mua - Bán - Cho Thuê Nhà Đất

- Đăng Bán Nhà 1%
- Rebate Tiền Commission Cho Khách Mua Nhà
- Giới Thiệu Vay Tiền Lãi Thấp
- Mua Nhà Đầu Tư
- Home Remodeling



Thành Viên Của Giáo Xứ Thánh Tâm

**Bán Nhà 1%****AMAZING REALTY GROUP**

Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Andy Lê**334-578-8888**

Texas Signature Realty

Carrollton - Plano - McKinney - Frisco - Allen
Addison - Richardson & Những Vùng Lân Cận

Chăm sóc cuối đời
Medicare thanh toán!!
Không tốn chi phí cho gia đình

We are available 24/7
Please call us 1800-875-4060

0% Commission
Nếu Mua Nhà!

Thach Nguyen
Realtor, BFA, MBA
Có bằng cử nhân, và thạc sĩ

- 30+ năm ở Dallas, TX
- 10+ năm kinh nghiệm

469-765-2221

Avignon Realty - 1144 N. Plano Rd. Suite 133 Richardson, TX 75081

Linh Elizabeth Nguyen

Provision Field Director/ Certified Field Training

Address : 1350 E. Arapaho Rd #230
Richardson, TX 75081

Phone : 469-878-5892

Email : Languyen.pfa@gmail.com

Website : www.pfasuccess.com



Licensed In All 50 States

- Chuyên về để dành tiền học
- Chuyên về tiền hưu tax free
- 401K - IRA - Roth IRA - Annuity
- Bảo hiểm bảo vệ thu nhập
- Bảo hiểm tài sản, nhà cửa
- Giảm thuế hợp pháp cho chủ doanh nghiệp

CARROLLTON**DENTAL STUDIO**

Linh K. Nguyen D.D.S.

972-242-2155

1809 Golden Trail Ct #140
Carrollton, TX 750102995 Preston Rd #1500
Frisco, TX 750342000 N Plano Rd #106
Richardson, TX 75082

Nha Sĩ Linh sẽ tặng Giáo Xứ Thánh Tâm
10% nếu là Giáo Dân Thánh Tâm.



LIÊN HỆ CHÚNG TÔI
(972) 403-7733

www.drgraff.com

THERESA H NGUYEN, DPM, DABPM

7150 N. President Bush Hwy #102
Garland, TX 75044

BÁC SĨ CHUYÊN KHOA CHÂN & VẾT THƯƠNG
NHẬN MEDICARE & CÁC BẢO HIỂM KHÁC

Đau gót chân, Bướu trên khớp chân, Chăm sóc chân & Giầy cho người bị tiểu đường, Mụn cóc, Móng chân mọc vào, Nấm da chân, Nấm móng chân, Chăm sóc vết thương, Bệnh về tĩnh mạch, & nhiều vấn đề khác về chân

CÓ HẸN TRONG NGÀY!**XPRESS AUTO CARE**

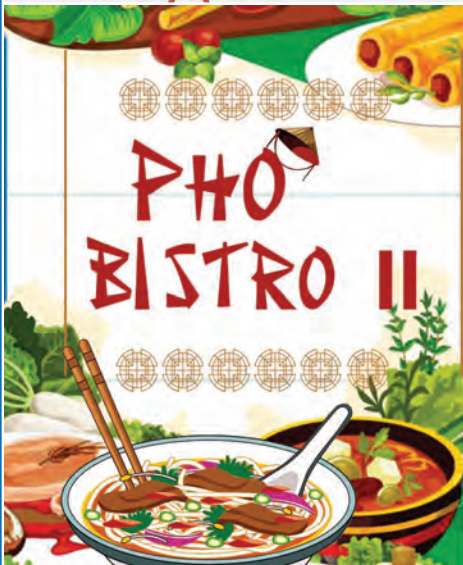
UY TÍN
TẬN TÂM
THÀNH THẬT

TIỆM SỬA XE NGƯỜI VIỆT

972.810.0050

2016 Keller Springs Road
Ste. 122, Carrollton Texas 75006

Bảo trì các loại xe
Thay thắng xe
Thay nhớt xe
Tune - Up

**PHO BISTRO II**

Noodle / Grill / Sushi

We Now Do Catering

Lewisville Location #1:310 E. Round Grove Rd. #100
Lewisville, TX 75067**TEL: 469-763-3299****Business Hours:**

Mon-Sat: 11am-9:00pm

Sun: 10:30am-9:00pm

McKinney Location #2:2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071**TEL: 972-548-1782**

Mon-Sun: 11am-9:00pm

Owner: Thanh Nguyen

Vì sao hợp tác với Payroc?

Chúng tôi cung cấp thiết bị thanh toán thẻ tín dụng (máy credit card) bảo đảm **giá rẻ nhất** cho tất cả thương mại của người Việt.



Tiền lãi gán máy hàng tháng của mỗi thương mại sẽ từ thiện cho nhà thờ.



800+
Nhân Viên & Đại Lý Trên Khắp Thế Giới



158,000 Khách Hàng
Hilton, Marriott, Exxon, Goodyear,
Nail Supplies: Salon Pro Supplies Cre8tion,
Skylark, Treasure4nails



Hơn \$93 tỷ
giao dịch đã được xử lý

- ✓ Công nghệ tiên tiến
- ✓ Hỗ trợ khách hàng xuất sắc
- ✓ Giá cả độc quyền để tiết kiệm chi phí
- ✓ Giảm nguy cơ bị lừa đảo
- ✓ Gửi tiền vào ngân hàng trong vòng 24-48 giờ
- ✓ Bảng điều khiển trực tuyến cho thương mại

Inc. 500 500



Payroc Vietnamese Division

Sales Director John Ngoc Nguyen | 214.232.7494 | payrocjohnnguyen@yahoo.com



We're hiring!

New York Life gives you the tools you need to change lives in your community while helping you grow your practice. Contact me about becoming a financial professional.



Công ty hàng đầu trong lĩnh vực tài chính

Đầu tư (Mutual Funds, VA, VUL)
Hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K, 403B,...)
Bảo hiểm (Life, Disability, Long-term Care)
Kế hoạch tài chính (Advanced/Estate Planning...)
Business benefits (Group Life, Disability, LTC...)

Công ty sẽ đào tạo và trả chi phí để lấy bằng hành nghề

Benefits:
401K
Pension
Life, Health, Disability, Long-term Care Insurances

Cần tuyển dụng những vị trí sau đây

Financial Professional
Financial Advisor
Fast-Track Management

Xin liên lạc và tham khảo để biết thêm chi tiết:

Hà Quốc Nhân (John Hà), MBA

469-315-4402 or & 713-283-2833

N. Dallas General Office

Nếu Quý vị có thắc mắc liên quan đến tài chính, hưu trí, (IRA, 401K) chúng tôi có bằng cấp và kinh nghiệm giúp Quý vị.

SKYLINE DENTISTRY & IMPLANT CENTER

NHA SĨ DAVID PHONG NGUYỄN DDS

United Healthcare **NHA KHOA GIA DINH & THẨM MỸ** Humana Aetna

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



NHỚ RĂNG KHÔN MỘC NGÂM

(Có gây mê tại văn phòng)
(Oral & Intravenous Sedation)



CÂY GHÉP XƯƠNG

(Bone/ Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM

(Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIÁ ĐỦ LOẠI

(Dental Implants)



LẤY TỦY RĂNG

(Root Canal)

Có hygienist đảm nhiệm clean răng

NHẬN BẢO HIỂM: PPO - MEDICARE - MEDICAID

330 HAWKINS RUN RD

MIDLOTHIAN, TX 76065

1600 N PLANO RD #2200

RICHARDSON, TX 75081

(214) 310-3727

(XIN GỌI LẤY HẸN)

MEDICARE ADVANTAGE PLANS:

UNITED HEALTHCARE DUAL

COMPLETE D-SNP, HMO-POS & PPO

HUMANA HMO & PPO

AETNA MEDICARE

LANG CÔ THẨM Trường Học Nghề

COWBOYS EDUCATION CENTER - SINCE 2011-

TAMMI LE & HUAN DO (817) 223-3988

2525 E ARKANSAS LN STE 209 - ARLINGTON, TX 76010

học trên mạng hoặc trực tiếp: class@wsb360tx.com

TÀI CHÍNH

BAO HIỂM

THIẾT KẾ

KHAI THUE

KẾ TOÁN

LUẬT PHÁP

VAY TIỀN

ĐỊA ỐC

FINANCE | INSURANCE | TAX | ACCOUNTING | MARKETING | LEGAL | MORTGAGE | REALTY

TAXLOGICA TAX · INSURANCE · LEGAL · REALTY

- Office Suites for Licensed Professionals -

2525 E ARKANSAS LN
SUITE 203

ARLINGTON, TX 76010

817.764.0444

9788 WALNUT ST
SUITE 132

DALLAS, TX 75243

972.539.4499

5310 E BELKNAP ST
UNIT D

HALTOM CITY, TX 76117

682.250.3136



ANH NGUYEN

817.897.7838

julieanh@taxlogica.com

KIM VY BUI

817.766.0829

kimvy@taxlogica.com

TAMMI LE

972.997.6949

tammile@taxlogica.com

HUAN DO

657.215.0999

huando@taxlogica.com

- Helping our Vietnamese Community since 2001 -

HOME HEALTH CARE HOSPICE GROUP HOMES MEDICAL SUPPLIES



CHÚNG TÔI CÓ NHÂN VIÊN GIÚP ĐỠ VỀ

- An sinh xã hội
- Làm quốc tịch
- Xin SSI
- Tiền Hưu
- Medicare/Medicaid
- Foodstamp
- Housing



MORE INFO

Cheri: 214-717-7787

Jay: 972-974-2399

intcommunityhomes@gmail.com

www.intcommunityhomes.com



We are here for you and your
loved ones to celebrate

Bookings opens
for *Celebrations*

HỘI TRƯỜNG THÁNH GIUSE

PREMIER FACILITY

Hội Trường Cho Thuê

SACRED HEART OF JESUS

Local en alquiler

PARISH HALL

임대 장소

場地出租

2121 DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006

*Room Capacity: 100-600 attendees *Plenty of parking spaces

Cecilia Nguyen: 972-822-9062

Annie Pham: 214-470-3509



Wedding



Birthday



Social Event



Anniversary



Company Party